



# **The Mizoram Gazette**

## **Published by Authority**

Vol. XXXII Aizawl, Friday, 7. 2. 2003, Magha 18, S.E. 1924 Issue No. 6

### **Government of Mizoram**

#### **Part I**

**Appointments, Postings, Transfers, Powers and Other  
Personal Notices and Orders.**

**(ORDERS BY THE GOVERNOR)**

#### **NOTIFICATIONS**

No. A. 60011/2/88-HM/PT, the 3rd February, 2003. In the interest of Public Service and in Continuation to this Deptt's Notification of even No. dt.3.10.2002, the Governor of Mizoram is pleased to order extension of the contract appointment of Pu K. Lalchhunga, IPS (Rtd) as OSD, Home for another period upto 28.2.2003 under the same terms and conditions of his initial appointment.

This issues with the approval of DP&AR (GSW) vide their I.D.No. GSW. 15/389/2003 dt. 31.1.2003.

Romawia,  
Deputy Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Home Department.

No. J. 11012/6/98-POL, the 4th February, 2003. In partial modification of this Department's Notifications of even No. dated 10.5.2001 and 22.11.2001, the Governor of Mizoram, on the advice of Chief Minister, is pleased to make allocation of portfolios amongst the Ministers as shown below with immediate effect:

S/No.	Name of Ministers	Name of Deptt. allocated
i)	Pu Tawnluia	1) Department of Personnel & Administrative Reforms 2) Public Health Engineering Department

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| ii) Pu R. Tlanghmingthanga   | 1) Home Department<br>2) Social Welfare Department |
| iii) Pu H. Vanlalauva        | 1) Local Administration Department                 |
| iv) Pu C. Lalrinsanga, M.O.S | 1) Co-operation Department (Independent Charge)    |

2. In addition to his present portfolios the following Departments are allocated to Pu Zoramthanga, Chief Minister :-

- 1) Public Works Department
- 2) District Council Affairs Department
- 3) Fisheries Department
- 4) Food & Civil Supplies Department

3. Pu C. Lalrinsanga, M.O.S. will assist Chief Minister in all Departments except Finance Department and Planning & Programme Implementation Department.

4. In absence of Chief Minister, Pu Tawnluia, Minister DP&AR and P.H.E. will act as Chief Minister.

H.V. Lalringa,  
Chief Secretary to the Govt. of Mizoram.

No. A.19014/8/93-PAR(GSW), the 3rd February, 2003. On attaining the superannuation age of 58 (fifty eight) years, the Governor of Mizoram is pleased to allow Pu Vanlalmuana, Deputy Director (Admn) Rural Development Department to go on superannuation pension with effect from 28th Feb. 2003 (AN).

No. A. 22012/2/91-P&AR(GSW), the 6th February, 2003. In the interest of public service and on the recommendation of the Mizoram Public Service Commission, the Governor of Mizoram is pleased to promote the following Under Secretaries (Grade III of MMS) to the post of Deputy Secretary (Grade II of MMS) in the scale of pay of Rs. 12,000-375-16,500/- PM plus other allowances as admissible under the Rules from time to time with effect from the date of taking over the charge and are posted to the places as shown against their names :-

Sl. No.	Name of Officers	Place of posting
1.	Pu Lalthuamluaia Sailo	Deputy Secretary Finance Department
2.	Liankhumi	Deputy Secretary District Council Affairs.

The Governor of Mizoram is further pleased to order that Pu Lalthuamluaia Sailo will function as Under Secretary, Secretariat Administration Department (Accounts) in addition to his own duties as Deputy Secretary Finance Department till such time Under Secretary, Secretariat Administration Department (Accounts) is posted.

The appointment is made against the vacant post of Deputy Secretary created vide No. MAP. 8/72/3 dt. 8.3.'72 and No. A. 11023/1/81-APT (B) dt. 26.3.'82 positively.

R. Sangliankhuma,  
Joint Secretary to the Govt. of Mizoram.

No. A. 32012/6/99-EDN, the 4th February, 2003. On the recommendation of the Mizoram Public Service Commission and in the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to promote Pu M.C. Lalthankima, Lecturer, SCERT to the post of Deputy Director SCERT in the scale of pay of Rs. 10000-325-15200/- p.m. with all other allowances as admissible under the Rules with effect from the date of taking over the charge.

C. Lalrosanga,  
Joint Secretary to the Govt. of Mizoram.

No. A. 22013/2/88-P&E, the 4th February, 2003. In pursuance of the Government Notification issued by Secretary to the Government of Mizoram, PWD vide his No. A. 11013/1/97-PW Dt. 16.1.2003, the Governor of Mizoram is pleased to release the following Sub-Divisional Officer/Assistant Engineer (Civil) posted under Power & Electricity Department on deputation so as to enable them to join their new place of posting under their parent Department.

1. Pu Samuel Ramdinthara, S.D.O Serlui 'B' Dam Sub-Division, Bilkhawthlir.
2. Pu H. Remsiam, S.D.O Building Sub-Division, Aizawl.
3. Pu R. Lalzidinga, A.E. Project Circle-II, Aizawl.
4. Pu T. Lalkhanhau, S.D.O Civil Project Sub-Division-I, Aizawl
5. Pu C. Lalkima, A.E. Project Circle-I, Aizawl.

The Governor of Mizoram is further pleased to order that the Officer under transferred shall be relieved by Officer under their respective Circle/Division/Sub-Division which the concerned Superintending Engineer/Executive Engineer may considered appropriate.

No. A. 35019/2/88-P&E, the 6th February, 2003. In continuation of this Departments Notification No. A. 32013/1/99-P&E Dt. 28.10.2002 the Governor of Mi-

zoram is pleased to order that the posting of Pu B.C. Choudhury (promoted) as Director Zoram Energy Development Agency will be on deputation under the same terms & conditions of his initial deputation as project Director vide Notification dt. 22.11.1999.

The deputation will be initially for a period of 2 years which may be extended as required.

Haukhum Hauzel,  
Commissioner & Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Power & Electricity Department.

No. A. 12025/7/2002-HFW, the 5th February, 2003. On execution of the Agreement and in the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to extend the contract period of the service of Dr. Madhurjiya Sarmah for another period of one year from 13.12.2002 to 12.12.2003 with monthly emolument of Rs. 15,000/-p.m. fixed as per terms and conditions of the Agreement duly signed by both parties.

This issues with the approval of DP & AR (GSW) vide their ID. No. GSW. 16/2003/349 dt. 23.1.2003.

Rochila Saiawi,  
Commissioner & Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Health & Family Welfare Department.

No. A. 12031/3/98-IPR/Pt. III, the 5th February, 2003. In partial Notification of this Department's Notification issued vide No. A. 12031/3/98-IPR/Pt. III Dt. 5.8.2002, the Governor of Mizoram is pleased to regularised the officiating promotion of Pi Lalnithangi, Information Public Relations Officer to the post of Deputy Director w.e.f. 25. 5. 2001 for pensionary benefit.

This issues with the concurrence of DP & AR (GSW) vide their I.D.NO.A. 32013/10/86-PAR(GSW) dt. 27.11.2002.

S.K. Jain,  
Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Information & Public Relations Department.

No. A. 19015/91/95-PAR(R), the 3rd February, 2003. The Governor of Mizoram is pleased to allow the period between 7.1.2003 to 22.1.2003 to be treated as compulsory waiting period in respect of Pi Lalrinawmi Fauai, Superintendent.

Lalmalsawma,  
Secretary to the Govt. of Mizoram.

No. A. 19024/2/86-EDN, the 5th. February, 2003. In continuation to this Department notification No. A. 19024/1/81-EDN dt. 3.8.2001, the Governor of Mizoram is pleased to order that Pu Shiv Kumar, Vice Principal, Mizoram Hindi Training College is allowed to take over charge of the Office of the Principal, Mizoram Hindi Training College in addition to his own duties with effect from the date of taking over charge.

R.K. Singha,  
Additional Secretary to the Govt. of Mizoram.

No. A. 32012/1/94-AH&V, the 6th February, 2003. On the recommendation of the Mizoram Public Service Commission, the Governor of Mizoram is pleased to promote Dr. Lalnuntluanga, Grade-III of Mizoram Animal Husbandry and Veterinary Service to Grade-II of Mizoram Animal Husbandry and Veterinary Service in the scale of pay of Rs. 12000-375-16500/- p.m. plus all other allowances as admissible under Rules from time to time with effect from the date of joining and posted as Joint Director (Biogas) in the Directorate of Animal Husbandry and Veterinary, Aizawl.

His pay and allowances will be drawn under the head of account, 2403-Animal Husbandry, 800-Other Expenditure, 800(03)4218-Biogas Development/CSS. 800(03)4218(1)-Salary.

Dr. K. Rokhawla, Dairy Development Officer will take the charge of District Vety. Officer, Aizawl in addition to his own duties without any financial benefit until further order.

B. Sanghnuna,  
Secretary, Animal Husbandry and Veterinary,  
Government of Mizoram.

No. A. 22018/1/99-EDC, the 7th February, 2003. Consequent upon delinking of Science Departments of Govt. Serchhip College and in the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of the following Lecturers of Science Department along with their post to the Colleges as shown against their names with immediate effect.

---

Sl. No.	Name and Department.	Present place of Posting	New place of posting.
---------	----------------------	--------------------------	-----------------------

---

- |    |   |                        |   |
|----|---|------------------------|---|
| 1. | Chistopher John Zomuana<br>Lawlor, Zoology Deptt. | Govt. Serchhip College | Govt. Kolasib College,<br>Kolasib.              |
| 2. | Dr. R. C. Tiwari,<br>Physics Department.          | —do—                   | Govt. Zirtiri Residen-<br>tial Science College. |

- |                                     |      |   |
|-------------------------------------|------|---|
| 3. Zonunthari,<br>Chemistry Deptt.  | —do— | Govt. Kolasib<br>College, Kolasib.              |
| 4. Laltlanchhungi,<br>Botany Deptt. | —do— | Govt. Zirtiri Residen-<br>tial Science College. |

No. A. 22018/1/85-EDC/pt, the 5th. February, 2003. In supersession of this Department's notification of even No. dt. 9.12. 2002, the Governor of Mizoram is pleased to appoint the following Selection Grade Lecturers to the post of Principal in the scale of pay of Rs. 3700-125-4950-150-5700/-p.m. (pre-revised) and post them as indicated below with effect from the date they took over charge of Principal in pursuance to this Department notification No. A. 22018/1/85-EDN dt. 7.11.1996, No. A. 22018/1/95-EDN dt. 3.2.97, No. A. 22018/1/85-EDN /pt dt. 15.11.2001 and No. A. 22018/1/85-EDN/pt dt. 15.11.2001.

Sl.No.	Name	New place of posting
1.	J.S. Pandey	Principal, Lunglei Govt. College.
2.	L.T. Muana	Principal, Govt. Serchhip College.
3.	V. Suakbuanga	Principal, Govt. Champhai College.
4.	F.J. Razuala	Principal, Govt. Zirtiri Residential Science College.
5.	R. Biaksanga	Principal, Govt. Aizawl College

The pay of the above mentioned Principals may be fixed under FR. 22(1) (a)(1) accordingly.

Lalthansanga,  
Deputy Secretary to the Govt. of Mizoram.

No.A.19018/19/2003-EDN, the 31st January, 2003. In the interest of public service and in order to ensure transparency and propagation of Departmental activities and achievements, Pu Robert Romawia Royte, Circle Education Officer, Aizawl East-II is hereby designated as Public Relations Officer in respect of School Education Department in addition to his normal duties without any extra financial benefits.

H.Rothuama,  
Under Secretary to the Govt. of Mizoram.

No.A.19014/37/80-APT(A), the 4th February, 2003. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order extension of the service of Pu N. Zokunga, MCS, Additional Secretary, DP&AR for a period of three months from 1.3.2003 to 31.5.2003.

No. A. 22012/3/89-Pers(B)/Pt, the 5th February, 2003. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer & posting of the following J.A.G. of MCS officers as shown against their names with immediate effect and until further orders.

Sl. No.	Name	Present Posting	New Place of Posting
1.	Pu Rodney Lalrinawma Ralte	Deputy Secretary, Home Department	Project Director, D.R.D.A., Champhai
2.	Pu C. Ralkapa	Project Director, D.R.D.A., Champhai	Deputy Secretary, Transport Department

The Governor is further pleased to order that Pu T.V. Fambawl, Protocol Officer and Deputy Secretary, S.A.D. shall take the charge of Deputy Secretary, Home Department in addition to his own duties without extra financial benefits.

Lawmthanga,  
Under Secretary to the Govt. of Mizoram.

## Government of Mizoram

### PART II (A)

**Resolutions, Regulations, Orders, Notifications, Rules and Acts,  
Awards of Tribunal, Requisition, Acquisition and declaration relating to  
Land and Forest etc., by the State Govt. and Head of Departments**

#### NOTIFICATIONS

No. B. 11014/1/2002-SERI, the 4th February, 2003. In the interest of Public Services, the Governor of Mizoram is pleased to allow privatisation of non-productive Government Farms under Sericulture Department as per terms and conditions given below :-

#### General Terms & Conditions:-

1. The farm will be leased out to selected individual/society for a period of 3 years which can be reviewed after 3 years or at any time if the Department funds if necessary even before the expiry of the lease period.

2. The farm should be utilised solely for sericultural purposes only. Plantation of any trees, commercial fruit bearing etc. and construction of any structure, buildings etc. of permanent nature is not allowed.

3. The available assets viz: buildings etc. may be utilised by the lease who will be responsible for maintenance of the same thereafter. However, he will not be the owner of the such assets. Any alteration and renovation, extension without the prior approval of the Government is not allowed.

4. The society/individual who is allotted is required to give his/her activities when called for.

5. Transfer of the land from one person to another person is illegal unless approval is obtained from the Department.

List of the farms to be privatised are :-

Sl/No.	Name of the farm with location	To whom the farm be allotted
1.	Eri Farm — Bilkhawthlir	Chairman, Sericulture Co-operative Society, Bilkhawthlir
2.	Eri Farm — Thingfal	Pu Lawmawma, Thingfal
3.	Eri Farm — Zawlnuam	Pu Lalrinliana, Zawlnuam
4.	Mulberry Farm — Saitual	Pu Zonunthara, Saitual
5.	Mulberry Farm — Aibawk	Pu Lalropuia, Aibawk
6.	Mulberry Farm — Lungdar 'E'	Pu Laiveta, Lungdar 'E'
7.	Mulberry Farm — Baktawng	Pu R. Lalthuama, Baktawng
8.	Mulberry Farm — Khawzawl	Pi Lalpari C/o Khuanglawma, Khawzawl
9.	Tasar Farm — Champhai	Chairman; Women Sericulture Co-operative Society, New Champhai.
10.	Chowki Rearing Centre — Dungtlang	Chairman, Sericulture Co-operative Society, Dungtlang.
11.	Mulberry Centre — Haulawng	Handed back to Pu Thanmawia, Haulawng as he requested.
12.	Mulberry Centre — Tlabung	Village Council, Tlabung.

The leasees as listed above are selected by the Department as per the recommendation made by concerned District Sericulture Officers which had further approved by the meeting of Officers of the Department.

B. Sanghnuna,  
Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Sericulture Department.



No. B. 13016/5/2000-SWD, the 3rd February, 2003. In continuation of this Deptt's Notification No. B. 13016/5/99-SWD/pt. I dt. 21.6.1999, the Governor of Mizoram is pleased to include Secretary, Public Works Department as member of the State Level Coordination Committee under the Persons with Disabilities (Equal Opportunities, Protection of Rights & Full Participation) Act, 1995 with immediate effect until further orders.

Anindo Majumdar,  
Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Social Welfare Department.

## **Government of Mizoram**

### **PART IX**

**Advertisements, Notices (Tender Notices), Advertisements for the post and vacancies etc. Registration and Liquidation and Merger Notification of Co-operative Societies by the State Government.**

#### **NOTIFICATIONS**

No.C.28015/3/94-COMTAX/99, the 3rd February, 2003. Whereas a report of loss of declaration Form 'C' is received from Asst. Commissioner of Taxes, Aizawl North Zone, that 3 (three) pages of declaration Form 'C' No.OIFF-085269, 085270 and 085271 were lost while in the custody of Registered Dealer Pu Lalmalsawma Proprietor of H.B.Motors, Chanmari, Aizawl. I the undersigned, do hereby notify for general information that 3 (three) pages of declaration Form 'C' No.OIFF-085269, OIFF-085270 and OIFF 085271 are declared obsolete and invalid with effect from 27th November, 2002 under rule 6(10) of the C.S.T. (Mizoram) Rules, 1991.

Vanhela Pachuau,  
Commissioner of Taxes,  
Mizoram : Aizawl.

## Government of Mizoram

### PART X

Autonomous District Council Orders, Notifications, Resolutions etc.,  
given by Autonomous District Councils.

### N O T I F I C A T I O N

No.V.12011/1/2002-LDC/LAP, the 7th November, 2002. Lai Autonomous District Council Executive Committee Sec 3(3) Chapter-II of the Lai Autonomous District Council (V.C) Act '74 (as amended in 1993) in thuneihna a pek hmangin Tuichawngtlang V/C Nominated atan V.C.P. in Pu Bisomoni S/o Badurai of Tuichawngtlang chu a appoint chu Dt. 1.11.02 ah a pawmpui a ni

No.V-12011/3/2002-LDC/LAP, the 12th November, 2002. Lai Autonomous District Council, Executive Committee chuan, (Village Council) Act '74 as amended in 1993) Chapter-II (1) in thuneihna a pek hmangin T.Thawngzama VCP Sangau-I, in Sangau-I V/C Vice President atan a Pu V.Chhancheuva of Sangau-I a appoint chu Dt. 1.11.2002 atangin a pawmpui a ni.

Hei hian he mi Office Notification No.V.12011/2/2002-LDC/LAP Dt. 20.10.-2002 a L.Hmunlala of Sangau-I Vice President appoint chu a cancelled a ni.

No.V.12011/2/2002-LDC/LAP, Lai Autonomous District Council, Executive Committee Sec 3(3) Chapter-II of the Lai Autonomous District Council (VC) Act'74 (as amended in 1993) in thuneihna a pek hmangin Lunghauka V/C Nominated atan an V.C.P. in Pu Theithru S/O Akuli of Lunghauka chu a appoint chu Dt. 1.11.2002 ah a pawmpui a ni.

J.H.Vanramngaia,  
Executive Member i/c LAD, Etc,  
Lai Autonomous District Council, Lawngtlai.

No.MADC.1/LAD/2002-03/148-149, the 15th January, 2003. Whereas out of four (4) Members of Tisi Village Council three (3) Village Council Members had resigned and their resignation had been accepted by the Executive Committee Vide Office order No.128/2002 conveyed under Memo No.MADC.1/LAD/2002-03 133 of 3/12 2002 since Tisi Village Council Administration could not run by one (1) Member of Village Council President Shri. N.Sakha due to shortage of Quorum under sec. 5 of chapter III of the Mara Autonomous District Council (Village Councils) Act, 1974. The Executive Committee of the Mara Autonomous District Council is regreted to dissolve existing Village Council Court of Tisi with immediate effect.

Further the Executive Committee of the Mara Autonomous District Council in Exercise of the powers conferred under 26 (2) of Mara Autonomous District Council (Village Councils) Act, 1974 do hereby appoint under Mentioned persons to assume charges of the Tisi Village Council Administration and also to act as the Village Court during the period intervening between the Administration of the Village Council and the completion of the next election under the provision of sub. sec. 1 (until further order).

- 1) Puhpa J.Khaitu as V/C President
- 2) Puhpa N.Sakha as Member.
- 3) Puhpa C.Khako as Member.
- 4) Puhpa N.Zawna as Member.
- 5) Puhpa S.Heihmo as Member.
- 6) Puhpa N.Beizawzi as V/C Secretary.

Pachi Hlycho,  
Local Administration Officer,  
Mara Autonomous District Council.

No.MADC.1/LAD/2001-2002/133, the 9th December, 2002. In exercise of the power conferred under section 8(3) of chapter II of the Mara Autonomous District Council (Village Councils) Act, 1974, the Executive Committee of the Mara Autonomous District Council is pleased to accept resignation tendered by the following three Tisi V/C members.

- 1) C.Khako of Tisi from V/C Member.
- 2) SP.Heihmo Tisi from V/C Member.
- 3) N.Zawna of Tisi from V/C Member.

This order will take issue of this order.

Pheiki Solo,  
Asst. Local Administration Officer,  
Mara Autonomous District Council, Saiha.